



Find the service kit instructions online on
<http://qr.dometic.com/bfhDri>

EN

Safety Information

General safety



WARNING! Explosion hazard

- Do not expose the battery to fire or excessive temperature ($\geq 130^{\circ}\text{C}$ (266 °F)).

Electrocution hazard

- Solar panels generate direct current and are sources of electricity when exposed to sunlight or other light sources. Do not come into contact with the live parts of the solar panel as this can result in burns, sparks and fatal shock whether the module is connected or disconnected.
- Do not install the solar panel when it is exposed to sunlight or other light sources. Cover the solar panel with an opaque cloth or material to prevent the production of electricity when installing or working with the solar panel, wiring or the battery.
- Installation and removal of the solar panel and battery may only be carried out by qualified personnel.
- Do not operate the solar panel and battery if any component is visibly damaged.
- If the power cable of the solar panel or battery is damaged, the power cable must be replaced by the manufacturer, a service agent, or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- The solar panel may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards.
- When disassembling the solar panel and battery, detach all connections and ensure that no voltage is present on any of the inputs and outputs.
- Only use accessories that are recommended by the manufacturer.
- Do not modify or adapt any of the components in any way.
- Disconnect the solar panel and battery from the power supply before cleaning.

Fire hazard

- Do not place the battery on a highly flammable surface.

Risk of injury

- When exposed to direct sunlight, the solar panel can heat up to a temperature of up to 70°C (158 °F). Do not come into contact with the surface of the solar panel to avoid burns.

Health hazard

- This solar panel and battery can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Electrical devices are not toys.** Always keep and use the solar panel and battery out of the reach of very young children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the solar panel and battery.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION! Health hazard

- Do not disassemble, open or crush the battery.
- If the battery leaks, prevent the fluid from contact with skin or eyes. In case of contact, wash the affected area with a plenty of water and contact a physician.

Risk of injury

- Read the instructions before using the solar panel and battery.



NOTICE! Damage hazard

- Store the battery in a dry and cool place.
- Protect the battery and cables against heat and moisture.
- Keep the battery dry and clean.
- Do not open the solar panel and battery.
- Do not modify the solar panel and battery.
- Ensure that other objects cannot cause a short circuit at the contacts of the solar panel and battery.
- Ensure that the negative and positive poles never come into contact.
- Do not step or lean on the solar panels.
- Do not put excessive load on the glass or back sheet of the solar panels as this may break the cells or cause micro cracks.
- Store the solar panel and battery in a safe place before mounting or after dismantling.

Installing the device safely



DANGER! Explosion hazard

- Never mount the solar panel and battery in areas where there is a risk of gas or dust explosion.



WARNING! Risk of injury

- Do not carry out installation and mounting in strong winds.
- Protect yourself and other persons from falling from the vehicle roof.
- Prevent the possible falling of objects.
- Secure the work area so that no other person can be injured.



NOTICE! Damage hazard

- An improperly mounted solar panel can get loose and fall down. Do not use silicone or any other adhesive than the one supplied to ensure optimum adhesion.
- Do not install the battery in a dusty environment.
- Only install the battery in environments with an ambient temperature of at least 0°C (32 °F).

Safety when connecting the device electrically



WARNING! Electrocution hazard

- The electrical installation may only be connected by qualified personnel and only in accordance with the national regulations. Incorrect connection may cause severe hazards.
- When working on electrical systems, ensure that there is somebody close at hand who can help in emergencies.
- Observe the recommended cable cross-sections.
- Lay the cables so that they cannot be damaged by other components. Crushed cables can lead to serious injury.



NOTICE! Damage hazard

- Do not lay the 150 V mains cable and the 12 V DC cable in the same duct.
- Do not lay the cable so that it is loose or heavily kinked.
- Fasten the cables securely.
- Do not pull on the cables.

Operating the device safely



DANGER! Electrocution hazard

- Do not touch exposed cables with bare hands.



CAUTION! Explosion hazard

- Do not operate the solar panel and battery in the vicinity of corrosive fumes.
- Do not operate the solar panel and battery in the vicinity of combustible materials.
- Do not operate the solar panel and battery in areas where there is a risk of explosions.



NOTICE! Damage hazard

- Avoid heavy shocks and vibration while driving.

Intended use

The solar panel is **only** intended for use with the ACC3100D roof top ventilation systems. The solar panel converts the sunlight into direct current (DC) to power the ventilation system.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

FR

Consignes de sécurité

Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

- N'exposez pas la batterie au feu ou à une température excessive ($\geq 130^{\circ}\text{C}$ (266 °F)).

Risque d'électrocution

- Les panneaux solaires génèrent du courant continu et sont des sources d'électricité lorsqu'ils sont exposés à la lumière du soleil ou à d'autres sources lumineuses. N'entrez pas en contact avec les parties sous tension du panneau solaire, car cela peut provoquer des brûlures, des étincelles et des chocs mortels, que le module soit connecté ou déconnecté.
- N'installez pas le panneau solaire lorsqu'il est exposé à la lumière du soleil ou à d'autres sources lumineuses. Couvrez le panneau solaire avec un tissu ou un matériau opaque pour empêcher la production d'électricité lors de l'installation ou de toute intervention sur le panneau solaire, les câbles ou la batterie.
- L'installation et le retrait du panneau solaire et de la batterie doivent uniquement être réalisés par du personnel qualifié.
- N'utilisez pas le panneau solaire et la batterie si un composant est visiblement endommagé.
- Si le câble d'alimentation du panneau solaire ou de la batterie est endommagé, le câble d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- Seul le personnel qualifié est habilité à réparer le panneau solaire. Des réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables.
- Lors du démontage du panneau solaire et de la batterie, débranchez toutes les connexions et assurez-vous qu'aucune tension n'est présente sur les entrées et les sorties.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne modifiez pas et n'adaptez pas les composants de quelque manière que ce soit.
- Débranchez le panneau solaire et la batterie de l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage.

Risque d'incendie

- Ne placez pas la batterie sur une surface hautement inflammable.

Risque de blessure

- Lorsqu'il est exposé à la lumière directe du soleil, le panneau solaire peut chauffer jusqu'à une température de 70°C (158 °F). Ne touchez pas la surface du panneau solaire pour éviter les brûlures.

Risque pour la santé

- Ce panneau solaire et cette batterie peuvent être utilisés par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants.** Conservez et utilisez toujours le panneau solaire et la batterie hors de portée des très jeunes enfants.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le panneau solaire et la batterie.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



ATTENTION ! Risque pour la santé

- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et n'écrasez pas la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, nettoyez abondamment la zone affectée à l'eau et contactez un médecin.

Risque de blessure

- Lisez les instructions avant d'utiliser le panneau solaire et la batterie.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Stockez la batterie dans un endroit frais et sec.
- Tenez la batterie et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Maintenez la batterie propre et sèche.
- N'ouvrez pas le panneau solaire et la batterie.
- Ne modifiez pas le panneau solaire et la batterie.
- Assurez-vous que d'autres objets ne puissent pas provoquer de court-circuit au niveau des contacts du panneau solaire et de la batterie.
- Assurez-vous que les pôles négatifs et positifs n'entrent jamais en contact.
- Ne marchez ou ne vous appuyez pas sur les panneaux solaires.
- N'appliquez pas de charge excessive sur la vitre ou le panneau arrière des panneaux solaires, car cela pourrait briser les cellules ou provoquer des microfissures.
- Stockez le panneau solaire et la batterie dans un endroit sûr avant le montage ou après le démontage.

Installation de l'appareil en toute sécurité



DANGER! Risque d'explosion

- Ne montez jamais le panneau solaire et la batterie dans des zones exposées à des gaz et poussières explosifs.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

- Ne procédez pas à l'installation et au montage en cas de vents forts.
- Protégez-vous et protégez les autres personnes contre la chute du toit du véhicule.
- Évitez toute chute d'objets.
- Sécurisez la zone de travail de sorte qu'aucune autre personne ne puisse être blessée.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Un panneau solaire mal monté peut se détacher et tomber. N'utilisez pas de silicone ni aucun autre type de colle que celui fourni pour garantir une adhérence optimale.
- N'installez pas la batterie dans un environnement poussiéreux.
- Installez la batterie uniquement dans des environnements où la température ambiante est d'au moins 0 °C (32 °F).

Consignes de sécurité relatives au raccordement électrique de l'appareil



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- Seul le personnel qualifié est habilité à effectuer l'installation, en respectant les directives nationales. Tout raccordement incorrect risquerait d'entraîner de graves dangers.
- Lorsque vous effectuez des travaux sur des installations électriques, assurez-vous qu'une personne pouvant vous porter assistance en cas d'urgence se trouve à proximité.
- Utilisez uniquement les sections de câble recommandées.
- Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne puissent pas être endommagés par d'autres composants. Des câbles comprimés peuvent entraîner des blessures mortelles.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne placez pas les câbles 150 V et la ligne de courant continu 12 V dans le même conduit.
- Ne posez pas les lignes sans les fixer ou en les pliant.
- Fixez les câbles solidement.
- Ne tirez pas sur les câbles.

Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



DANGER! Risque d'électrocution

- Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues.



ATTENTION ! Risque d'explosion

- N'utilisez pas le panneau solaire et la batterie à proximité de vapeurs corrosives.
- N'utilisez pas le panneau solaire et la batterie à proximité de matériaux combustibles.
- N'utilisez pas le panneau solaire et la batterie dans des zones présentant un risque d'explosion.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Évitez les chocs et les vibrations importants pendant la conduite.

Usage conforme

Le panneau solaire est **uniquement** destiné à être utilisé avec les systèmes de ventilation de toit ACC3100D. Le panneau solaire convertit la lumière du soleil en courant continu (CC) pour alimenter le système de ventilation.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

ES

Información de seguridad

Seguridad general



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

- No exponga la batería al fuego o a temperaturas excesivamente altas (≥130 °C [266 °F]).

Riesgo de electrocución

- Los paneles solares generan corriente continua y son fuentes de electricidad cuando se exponen a la luz solar u otras fuentes de luz. No toque las partes activas del panel solar, ya que esto puede provocar quemaduras, chispas y descargas mortales tanto si el módulo está conectado como desconectado.
- No instale el panel solar cuando esté expuesto a la luz solar u otras fuentes de luz. Cubra todos los paneles solares con un paño o material opaco para evitar la producción de electricidad al instalar o manipular el panel solar, el cableado o la batería.
- La instalación y retirada del panel solar y la batería solo pueden ser llevadas a cabo por personal cualificado.
- No utilice el panel solar ni la batería si algún componente está visiblemente dañado.
- Si el cable de conexión de este panel solar o batería está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar para evitar posibles peligros.
- Este panel solar solo puede ser reparado por personal cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden conllevar peligros considerables.
- Al desmontar el panel solar y la batería, desconecte todas las conexiones y asegúrese de que no haya tensión en ninguna de las entradas y salidas.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No modifique ni adapte ninguno de los componentes de ninguna manera.
- Desconecte el panel solar y la batería de la fuente de alimentación antes de limpiarlos.

Peligro de incendio

- No coloque la batería sobre una superficie altamente inflamable.

Peligro de lesiones

- Cuando se expone a la luz solar directa, el panel solar puede calentarse hasta una temperatura de 70 °C (158 °F). Para evitar posibles quemaduras, no toque la superficie del panel solar.

Riesgo para la salud

- Este panel solar y la batería pueden ser utilizados por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de estos aparatos de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- **Los aparatos eléctricos no son juguetes.** Mantenga y utilice el panel solar y la batería fuera del alcance de los niños pequeños.
- Mantenga a los niños debidamente vigilados para asegurarse de que no jueguen con el panel solar y la batería.
- Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- No desmonte, abra ni aplaste la batería.
- Si la batería tiene fugas, evite que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y póngase en contacto con un médico.

Peligro de lesiones

- Lea las instrucciones antes de utilizar el panel solar y la batería.



¡AVISO! Peligro de daños

- Almacene la batería en un lugar seco y fresco.
- Proteja la batería y los cables del calor y la humedad.
- Mantenga la batería seca y limpia.
- No abra el panel solar ni la batería.
- No modifique el panel solar ni la batería.
- Asegúrese de que otros objetos no puedan provocar un cortocircuito en los contactos del panel solar y la batería.
- Asegúrese de que los polos positivo y negativo nunca entren en contacto.
- No pise ni se apoye en los paneles solares.
- No aplique una carga excesiva sobre el cristal ni la lámina posterior de los paneles solares, ya que podría romper las celdas o provocar microgrietas.
- Guarde el panel solar y la batería en un lugar seguro antes de montarlo o después de desmontarlo.

Instalación segura del aparato



¡PELIGRO! Peligro de explosión

- Nunca monte el panel solar y la batería en zonas donde haya peligro de explosiones a causa de gases o polvos explosivos.



¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones

- No realice la instalación ni el montaje con vientos fuertes.
- Tome medidas de precaución para evitar caídas desde el techo del vehículo.
- Evite la posible caída de objetos.
- Asegure la zona de trabajo de modo que ninguna otra persona pueda sufrir lesiones.



¡AVISO! Peligro de daños

- Los paneles solares montados incorrectamente pueden soltarse y caerse. Para garantizar una adhesión óptima, no utilice silicona ni ningún otro adhesivo que no sea el suministrado.
- No instale la batería en un entorno con mucho polvo.
- Instale la batería únicamente en entornos con una temperatura ambiente de 0 °C (32 °F) como mínimo.

Seguridad durante la conexión eléctrica del aparato



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- La instalación eléctrica solo la puede efectuar personal cualificado conforme a las normas del país en cuestión. Una conexión realizada incorrectamente puede dar lugar a situaciones de considerable peligro.
- Cuando manipule instalaciones eléctricas, asegúrese de que haya otra persona cerca para que le pueda ayudar en caso de emergencia.
- Tenga en cuenta las secciones transversales recomendadas para los cables.
- Coloque los cables de manera que no puedan resultar dañados por otros componentes. Los cables aplastados pueden provocar lesiones que pongan en peligro la vida.



¡AVISO! Peligro de daños

- No tienda el cable de red de 150 V y el cable de corriente continua de 12 V en el mismo canal de cableado.
- No tienda los cables de forma que queden sueltos o muy doblados.
- Sujete los cables de manera segura.
- No someta los cables a tracción.

Uso seguro del aparato



¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

- No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.



¡ATENCIÓN! Peligro de explosión

- No utilice el panel solar ni la batería cerca de gases corrosivos.
- No utilice el panel solar ni la batería cerca de materiales combustibles.
- No utilice el panel solar ni la batería en zonas donde exista riesgo de explosión.



¡AVISO! Peligro de daños

- Evite los golpes fuertes y las vibraciones durante la conducción.

Uso previsto

El panel solar está diseñado **exclusivamente** para utilizarlo con los sistemas de ventilación de la unidad de techo ACC3100D. El panel solar convierte la luz solar en corriente continua (CC) para alimentar el sistema de ventilación.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.



YOUR LOCAL DEALER
dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT
dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE
dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of: **DOMETIC GROUP AB** Hemvärmingsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden